

SATO, Tadataka  
Tel.070.3842.1572  
e-mail: sento1313@yahoo.co.jp / sento1309@au.com

Belgian-Luxembourg Chamber of  
Commerce in Japan  
A l'attention de la direction  
des ressources humaines

Hiratsuka, le 24 juillet, 2023

Réf: Candidature au poste d'officier

Madame, Monsieur

Après avoir consulté votre site internet, je suis particulièrement intéressé par les activités de BLCCJ en charge de la promotion des investissements du Japon en Belgique/Luxembourg et ceux de ces-pays-ci au Japon, et souhaite poser ma candidature pour le poste d'officier.

Diplômé en logistique internationale, j'ai travaillé neuf ans au port d'Anvers. J'y ai acquis une expérience approfondie des affaires douanières, de l'entreposage et du transport international (maritime et aérien), et prolongée par mes affectations à Hong Kong puis Singapour.

D'origine japonaise, mon long séjour en Belgique m'a donné l'opportunité de maîtriser professionnellement le néerlandais et le français, en plus de l'anglais.

Quelques articles sur le site m'ont beaucoup impressionné. Mon expérience, ma connaissance empirique de la Belgique (l'industrie, l'économie, la politique, la culture, le style de vie, la géographie etc.), ma compétence dans le domaine logistique et ma maîtrise des deux langues officielles belges me permettraient de favoriser davantage le développement de vos activités au Japon.

Je serais reconnaissant de bien vouloir considérer ma candidature au sein de BLCCJ et souhaite vivement pouvoir vous rencontrer dans le cadre d'un entretien, si possible en ligne, afin de vous exposer de vive voix mes motivations.

Dans l'attente de votre réponse, je serais à votre disposition pour tous renseignements complémentaires et vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Vous trouverez en pièce jointe mon CV.

SATO, Tadataka  
Tel. 070.3842.1572  
e-mail: sento1313@yahoo.co.jp / sento1309@au.com

Belgian-Luxembourg Chamber of  
Commerce in Japan  
Ter attentie van de  
Human Resources directie

Hiratsuka, 24 juli, 2023

Ref: Sollicitatie voor de betrekking van officier

Mevrouw, Mijnheer

Na een bezoek aan uw internetsite, ben ik in het bijzonder geïnteresseerd geraakt in de activiteiten van BLCCJ, gelast met het promoten van de investeringen van Japan in België/Luxemburg en die van deze landen in Japan. Hierbij wens ik mijn kandidatuur te stellen voor de betrekking van officier.

Afgestudeerd in internationale logistiek, heb ik negen jaar in de Antwerpse haven gewerkt. Ik heb er een grondige kennis opgedaan over douane zaken, over het opslagen van goederen en over internationaal transport (maritiem en luchtvaart). Deze activiteiten werden vervolgens verdergezet in Hong Kong en in Singapore.

Van origine ben ik Japanner, maar door mijn lang verblijf in België heb ik op professionele basis een goede kennis verworven van het Nederlands, het Frans en eveneens het Engels.

Enkele artikels op de site hebben indruk op mij gemaakt. Mijn ervaring, mijn uitgebreide kennis van België/Luxemburg (industrie, economie, politiek, cultuur, levensstijl, geografie enz.), mijn logistieke vaardigheid en de kennis van de twee officiële Belgische talen, zouden me toestaan om de ontwikkeling van uw activiteiten mee te helpen bevorderen in Japan.

Ik zou u dankbaar zijn mocht u mijn kandidatuur bij BLCCJ in overweging willen nemen. Ik hoop u te mogen ontmoeten voor een gesprek, indien mogelijk online, om u daar persoonlijk van mijn motivatie te kunnen overtuigen.

In afwachting van uw antwoord, Mevrouw, Mijnheer, blijf ik ter uwer beschikking voor alle nodige bijkomende informatie.

Vriendelijke groeten.  
In bijlage mijn CV

## **SATO, Tadataka**

24-20, Takahamadai Hiratsuka, Kanagawa 254-0805 Japan

Phone: 070.3842.1572

E-mail: sento1313@yahoo.co.jp / [sento1309@au.com](mailto:sento1309@au.com)

### **OBJECTIVE**

Seeking a position in the sales/administration field where my experience and skills can be utilized to contribute to organization's growth and productivity.

### **WORK EXPERIENCE**

2020 – 2023 (June)

Sumitomo Warehouse (Singapore) Pte. Ltd

Managing Director

- Report to Japan headquarters.
- Overall Management (Sales promotion, operation and administration)

2019-2020

The Sumitomo Warehouse Co., Ltd. Tokyo

General Manager / Global Logistics Department

- Management (Sales promotion / International Logistics)

2012-2019

Sumitomo Warehouse (Hong Kong) Ltd.

Managing Director

- Report to Japan headquarters.
- Overall Management (Sales promotion, operation and administration)

1995-2012

The Sumitomo Warehouse Co., Ltd. Tokyo

Manager (2004-2012)

- Supervise the progress of sales promotion (International Logistics)
- Manage training for +/- 10 subordinates.
- Overseas business trip (Egypt / 1996-1998)

1986-1995

Sumitomo Warehouse (Europe) GmbH Antwerp Branch

Manager

- International Logistics (Surface, Ocean and Air transport)
- Domestic Logistics (Warehousing, customs formalities etc.)

1985-1986

The Sumitomo Warehouse Co., Ltd. Tokyo

- International Logistics (In charge of ocean and air transport)

## **EDUCATION**

1980-1985

Osaka University of Foreign Studies

French language

## **SKILLS**

PC Skills: User of MS Word, Excel and PowerPoint

Foreign Languages: English – TOEIC 840 (2020)

French – B2~C1 Level (No diploma)

Dutch – B2~C1 Level (No diploma)